

Le président suppléant (M. Paproski): Convoquez les députés.

(La motion de M. Loiselle, mise aux voix, est adoptée.)

(Vote N° 397)

POUR

Députés

Andre	Atkinson
Attewell	Beatty
Belsher	Bernier
Bird	Bjornson
Blais	Blenkarn
Bouchard (Roberval)	Boyer
Brightwell	Cadieux
Campbell (Vancouver Centre)	Cardiff
Casey	Chadwick
Champagne (Champlain)	Charest
Clark (Yellowhead)	Cole
Collins	Cooper
Corbett	Côté
Darling	DeBlois
de Cotret	Della Noce
Desjardins	Dick
Dobbie	Duplessis
Epp	Fee
Feltham	Ferland
Fontaine	Fretz
Friesen	Gray (Bonaventure — Îles-de-la-Madeleine)
Greene	Guilbault
Gustafson	Halliday
Harvey (Chicoutimi)	Hawkes
Hudon	Hughes
Jacques	Jelinek
Johnson	Joncas
Jourdenais	Kempling
Koury	Larivière
Layton	Lewis
Loiselle	Lopez
MacDonald (Rosedale)	MacKay
Malone	Marin
Martin (Lincoln)	Masse
Mayer	Mazankowski
McCreath	McDougall (St. Paul's)
McKnight	McLean
Merrithew	Monteith
Moore	Oberle
O'Kurley	Plourde
Porter	Pronovost
Redway	Ricard
Richardson	Saint-Julien
Schneider	Shields
Siddon	Sobeski
Soetens	Sparrow
Stevenson	Tardif
Thacker	Thompson
Thorkelson	Tremblay (Québec-Est)
Tremblay (Lotbinière)	Turner (Halton—Peel)
Valcourt	Van De Walle
Venne	Vézina
Vien	Weiner
White	Wilbee
Wilson (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia)	
Winegard	Worthy—111

CONTRE

Députés

Allmand	Althouse
Arseneault	Assad
Baker	Bélair
Bellemare	Berger
Bevilacqua	Blackburn (Brant)
Boudria	Brewin

Les crédits

Caccia	Callbeck
Campbell (South West Nova)	Catterall
Copps	Crawford
de Jong	Dingwall
Ferguson	Finestone
Fontana	Foster
Fulton	Funk
Gagliano	Gardiner
Grey (Beaver River)	Guarnieri
Harvey (Edmonton East)	Hopkins
Hovdebo	Jordan
Karpoff	Keyes
Kilger (Stormont—Dundas)	Kilgour (Edmonton Southeast)
Kristiansen	Langdon (Essex—Windsor)
Laporte	Lee
MacAulay	MacLaren
MacLellan	MacWilliam
Marchi	Marleau
Martin (Lasalle—Émard)	McCurdy
Milliken	Nault
Pagtakhan	Peterson
Phinney	Pickard
Proud	Prud'homme
Riis	Robinson
Rodriguez	Rompkey
Simmons	Skelly (North Island—Powell River)
Skelly (Comox—Alberni)	Speller
Stewart	Stupich
Taylor	Tobin
Tremblay (Rosemont)	Walker
Wappel	Whittaker
Wood	Young (Beaches—Woodbine)—76

• (1910)

M. le Président: Je déclare la motion adoptée.

M. Riis: Monsieur le Président, étant donné le nombre de votes sur les deux prochains projets de loi, je me demande s'il y aurait consentement unanime pour appliquer le résultat du vote que nous venons de prendre aux votes suivants: la première lecture du projet de loi C-99, sur les crédits; la deuxième lecture de ce projet de loi, articles 1 à 7, y compris l'annexe, le titre et le rapport du comité plénier, avec dissidence; la motion d'approbation du projet de loi C-99, reçue du comité plénier; ainsi que la troisième lecture de ce projet de loi.

Je me demande aussi s'il y aurait consentement unanime pour appliquer le résultat de ce même vote aux votes sur les questions suivantes: la première lecture du projet de loi C-100, sur les crédits provisoires; la deuxième lecture de ce projet de loi, y compris les articles 1 à 5, avec dissidence, de même que l'annexe, le titre et le rapport fait à la Chambre. Le résultat de ce vote pourrait aussi être appliqué à la motion d'approbation du projet de loi C-100 et à la troisième lecture de ce projet de loi.

M. Dingwall: Monsieur le Président, avant de donner notre consentement, je voudrais demander au président du Conseil du Trésor s'il peut donner l'assurance, comme le veut la coutume, que ces projets de loi respectent les formes normales et qu'il n'y a aucune question annexe à soulever au sujet de ces projets de loi.